

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
lica odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-87-T

Datum: 3. jul 2008.

Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VEĆEM**

**U sastavu:** sudija Iain Bonomy, predsedavajući  
sudija Ali Nawaz Chowhan  
sudija Tsvetana Kamenova  
sudija Janet Nosworthy, rezervni sudija

**Sekretar:** g. Hans Holthuis

**Odluka od:** 3. jula 2008.

**TUŽILAC**

**protiv**

**MILANA MILUTINOVIĆA  
NIKOLE ŠAINOVIĆA  
DRAGOLJUBA OJDANIĆA  
NEBOJŠE PAVKOVIĆA  
VLADIMIRA LAZAREVIĆA  
SRETENA LUKIĆA**

**JAVNO**

**ODLUKA PO ZAHTEVU ŠAINOVIĆEVE ODBRANE DA PRETRESNO VEĆE  
NALOGOM POZOVE NA SUD CHRISTOPHERA HILLA I BORISA  
MAYORSKOG**

**Tužilaštvo:**

g. Thomas Hannis  
g. Chester Stamp

**Vlada Sjedinjenih Američkih Država**

**Obrana:**

g. Eugene O'Sullivan i g. Slobodan Zečević za g. Milana Milutinovića  
g. Toma Fila i g. Vladimir Petrović za g. Nikolu Šainovića  
g. Tomislav Višnjić i g. Norman Sepenuk za g. Dragoljuba Ojdanića  
g. John Ackerman i g. Aleksandar Aleksić za g. Nebojšu Pavkovića  
g. Mihajlo Bakrač i g. Đuro Čepić za g. Vladimira Lazarevića  
g. Branko Lukić i g. Dragan Ivetić za g. Sretena Lukića

**Vlada Ruske Federacije**

*Prevod*

**OVO PRETRESNO VEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (u daljem tekstu: Međunarodni sud) rešava po "Zahtevu odbrane kojim se od Pretresnog veća traži da izda obavezujuće naloge Vladama Sjedinjenih Američkih Država i Ruske Federacije i da nalogom pozove na Sud Christophera R. Hilla i Borisa Mayorskog, na osnovu pravila 54 i 98" podnetom 26. jula 2008. godine (u daljem tekstu: Zahtev) i ovim donosi svoju odluku.

1. Šainovićeva odbrana traži od Veća, na osnovu pravila 54, 73 i 98 da izda naloge za pojavljivanje na Sudu, Christopheru Hillu i Borisu Mayorskom, koje je Veće pozvalo da svedoče pred njim putem pisama Sjedinjenim Američkim Državama, odnosno Ruskoj Federaciji. Ona smatra da "treba preduzeti iste sudske mere u vezi s obezbeđivanjem prisustva g. Hilla i g. Mayorskog, kao one koje su iskorišćene kako bi se osiguralo prisustvo generala Dimitrijevića" (tj. nalog za pojavljivanje na Sudu). Pored toga, Šainovićeva odbrana tvrdi da ima *locus standi* za traženje takvog pravnog leka i podvlači važnost svedočenja tih lica za gorenavedeni postupak.<sup>1</sup>

2. Pravilo 98 predviđa: " Pretresno veće može izdati nalog bilo kojoj od strana da dostavi dodatne dokaze. Ono može *proprio motu* pozvati svedoke i naložiti da oni budu prisutni." Jednostavno tumačenje ovog pravila ukazuje da Veće može da izda nalog svedoku koga želi da pozove i da to može da učini *ex proprio motu*, a ne po zahtevu strane u postupku. Šainovićeva odbrana stoga nema osnova da zahteva od Veća da izda nalog gospodi Hillu i Mayorskom.

3. Štaviše, isključivo je diskreciono pravo Veća da odluči koje korake smatra primerenim u vezi s prisustvom svedoka u smislu pravila 98. Veće napominje da je Šainovićeva odbrana bila slobodna da pozove gospodu Hilla i Mayorskog dokom svog izvođenja dokaza i čak da traži izdavanje sudskih naloga *subpoena* radi njihovog prisustva, a na osnovu pravila 54, ali je odlučila da to ne učini. Šainovićeva odbrana je čak predložila ova lica kao svedoke tokom rasprave 2. maja 2007. godine, ali ih nije pozvala prilikom izvođenja svojih dokaza.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Zahtev, par. 8, 11, 14, 16.

<sup>2</sup> T. 12419 (2. maj 2007. godine).

*Prevod*

4. Shodno tome, Pretresno veće, na osnovu pravila 54 i 98 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda, ovim ODBACUJE Zahtev.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

/potpis na originalu/  
sudija Iain Bonomy,  
predsedavajući

Dana 3. jula 2008. godine  
U Hagu,  
Holandija

**[pečat Međunarodnog suda]**